John Griffiths AC /AM
Gweinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
Minister for Environment and Sustainable Development

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our ref JG/05638/11

David Melding AC
Cadeirydd – Y Pwyllgor Materion
Cyfansoddiadol a Deddfwriaethol
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA
David.melding@wales.gov.uk

21 Gorffennaf 2011

Annwyl David,

CS11 – Rheoliadau'r Diwydiant Dŵr (Cynlluniau ar gyfer Mabwysiadu Carthffosydd Preifat) 2011

Diolch am eich llythyr dyddiedig 27 Mehefin yn tynnu fy sylw at adroddiad y Pwyllgor ar Offerynnau Statudol a fu'n ystyried Rheoliadau'r Diwydiant Dŵr (Cynlluniau ar gyfer Mabwysiadu Carthffosydd Preifat) 2011, ("y Rheoliadau") ar 22 Mehefin 2011.

Rwy'n nodi bod y Pwyllgor wedi adrodd o dan Reol Sefydlog 21.3 ar y sail nad yw o bwys gwleidyddol na chyfreithiol nac yn arwain at faterion o bolisi cyhoeddus sy'n debygol o fod o ddiddordeb i'r Cynulliad. Mae'r adroddiad sydd ynghlwm yn mynd ymlaen i gynnwys adroddiadau ar faterion 'technegol' yn ogystal â 'rhagoriaethau'.

Gan ystyried yr adroddiad technegol yn gyntaf, nododd y Pwyllgor na chafodd y Rheoliadau eu gwneud yn ddwyieithog. Ymateb y Llywodraeth oedd nad oedd yn rhesymol nac yn ymarferol i wneud y rheoliadau'n ddwyieithog, gan fod y Rheoliadau yn ddarostyngedig i'w cymeradwyo yn Senedd y DU. Mae hyn yn hen arfer. Er y gallai fod achosion lle mae Senedd y DU wedi ystyried offerynnau yr oedd rhannau ohonynt yn Gymraeg, er enghraifft mewn perthynas â rhagnodiad ffurflenni, ni wn i am unrhyw enghraifft lle mae Offerynnau Statudol cyffredinol sy'n gymwys i Gymru a Lloegr fel ei gilydd wedi'u gwneud yn ddwyieithog.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

English Enquiry Line 0845 010 3300
Llinell Ymholiadau Cymraeg 0845 010 4400
Correspondence.John.Griffiths@wales.gsi.gov.uk

Wedi'i argraffu ar bapur wedi'i ailgylchu (100%)
Printed on 100% recycled paper

Yn yr achos hwn, hyd yn oed pe byddai'r Rheoliadau hyn wedi'u gwneud gan Weinidogion Cymru ar eu pennau eu hunain, fe fyddent wedi gwneud darpariaeth sy'n croesi'r ffin, oherwydd y ffordd y mae pwerau Gweinidogol wedi'u datganoli mewn perthynas â'r diwydiant dŵr, sy'n golygu y byddai angen cymeradwyaeth Senedd y DU hyd yn oed wedyn yn unol â Deddf Llywodraeth Cymru 2006.

Dylwn bwysleisio, lle mae gan Weinidogion Cymru bŵer i wneud deddfwriaeth ar gyfer Cymru, y rhagdybiaeth bob tro fydd bod y pŵer yn cael ei arfer drwy Offeryn Statudol sy'n berthnasol i Gymru yn unig, oni bai fod rhesymau da i weithredu fel arall. Serch hynny, tybir ei fod yn ddefnydd effeithiol o adnoddau i Weinidogion Cymru gadw'r opsiwn i wneud gorchmynion cyfansawdd lle mae'r pwnc yn hawlio hynny. Enghraifft o hynny fyddai amgylchiadau lle mae angen cyfundrefn orfodi gyffredin neu lle mae angen gweithredu mewn modd cyson.

Gan droi at y pwyntiau 'rhagoriaeth', rwy'n ddiolchgar bod y Pwyllgor wedi tynnu sylw at arwyddocâd y Rheoliadau hyn, ac wedi cydnabod y gwall yn y Memorandwm Esboniadol. Nid oes gennyf unrhyw beth arall i'w ychwanegu at ymateb y Llywodraeth a nodwyd yn eich adroddiad.

Yn gywir,

John Griffiths AC / AM
Gweinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
Minister for Environment and Sustainable Development